



# Bedienungsanleitung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso

**INOC**  
IN NEED OF CHALLENGE

## LED-Stirnlampe Lampe frontale LED Lampada frontale LED



Deutsch.....02  
Français.....36  
Italiano.....70



# **INHALTSVERZEICHNIS**

<b>PRODUKTBESTANDTEILE/LIEFERUMFANG .....</b>	<b>4, 5</b>
<b>QR CODE .....</b>	<b>6</b>
<b>ALLGEMEINES.....</b>	<b>7</b>
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren .....	7
Zeichenerklärung .....	8
<b>SICHERHEIT .....</b>	<b>10</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	10
<b>SICHERHEITSHINWEISE .....</b>	<b>13</b>
<b>STIRNLAMPE UND LIEFERUMFANG PRÜFEN .....</b>	<b>20</b>
<b>INBETRIEBNAHME .....</b>	<b>21</b>
Vorbereitung.....	21
Akku aufladen .....	21
Länge des Stirnbandes anpassen .....	22
Stirnlampe aufsetzen .....	23
<b>BEDIENUNG.....</b>	<b>23</b>
Stirnlampe ein-/ausschalten .....	23
Betriebsmodus einstellen .....	24

---

Lichtfokus und Projektionswinkel einstellen .....	25
Akkustandsanzeige.....	26
<b>REINIGUNG UND WARTUNG.....</b>	<b>27</b>
Reinigung .....	27
Akku wechseln .....	28
<b>AUFBEWAHRUNG .....</b>	<b>29</b>
<b>TECHNISCHE DATEN .....</b>	<b>29</b>
<b>KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.....</b>	<b>31</b>
<b>ENTSORGUNG .....</b>	<b>32</b>
Verpackung entsorgen .....	32
Altgeräte entsorgen .....	32



# PRODUKTBESTANDTEILE/ LIEFERUMFANG

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| 1 Akkufach               | 8 Lampenkopf                              |
| 2 Drücker für Frontlicht | 9 Akkustandsanzeige                       |
| 3 Stirnband              | 10 Rücklicht                              |
| 4 Bandverstellung        | 11 Drücker für Rücklicht                  |
| 5 Kabelführung           | 12 Ladekabel                              |
| 6 Kabel                  |   |
| 7 Frontlicht             | Lithium-Ionen Akku<br>(bereits eingelegt) |

## QR CODE



### **Jetzt ausprobieren**

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi-Produkt.

Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internetverbindung entstehen.

# ALLGEMEINES

## Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu dieser LED-Stirnlampe. Sie enthält wichtige Informationen zur Handhabung. Um die Verständlichkeit zu erhöhen, wird die LED-Stirnlampe im Folgenden „Stirnlampe“ genannt.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die Stirnlampe einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Schäden an der Stirnlampe führen. Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Stirnlampe an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

## Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf der Stirnlampe oder auf der Verpackung verwendet.



**WARNUNG!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



**VORSICHT!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



**HINWEIS**

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Verwendung der Stirnlampe.

**C** **E** Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

**IP44** Die Stirnlampe ist gegen allseitiges Spritzwasser sowie gegen das Eindringen von festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser ab 1,0 mm und gegen den Zugang mit einem Draht geschützt.



Die Leuchte ist so zu positionieren, dass längeres in die Leuchte Starren in einem geringeren Abstand als 3,5 m nicht zu erwarten ist.



Elektrische Geräte, die mit Schutzkleinspannung (max. 50 V AC bzw. 120 V DC) sicher getrennt betrieben werden.

## **SICHERHEIT**

### **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Die Stirnlampe ist zur Beleuchtung im Innen- und Außenbereich konzipiert. Die Stirnlampe ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Die Stirnlampe ist kein Kinderspielzeug.

Verwenden Sie die Stirnlampe nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt

---

als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

**Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).**

Diese Stirnlampe kann von Kindern ab acht Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und

Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der Stirnlampe unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Lassen Sie Kinder nicht mit der Stirnlampe spielen.
- Lassen Sie Kinder die Stirnlampe nicht ohne Beaufsichtigung reinigen.

Nähere Informationen sowie diese Bedienungsanleitung finden Sie unter [www.krippel-watches.de](http://www.krippel-watches.de)

## SICHERHEITSHINWEISE



**WARNUNG!**

### **Explosionsgefahr!**

- Akkus können bei unsachgemäßer Handhabung explodieren.
- Setzen Sie Akkus nicht übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder Ähnlichem aus und erhitzen Sie sie nicht.
- Ersetzen Sie den Akku nur durch einen Akku desselben Typs.
- Akkus dürfen nicht auseinander genommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden – Explosionsgefahr!
- Bewahren Sie Akkus immer außerhalb der

Reichweite von Kindern auf. Akkus können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde ein Akku verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

- Die Missachtung dieser Hinweise kann zur Beschädigung und unter Umständen gar zur Explosion des Akkus führen.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie die mit Batterieflüssigkeit betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen von Akkuangaben auf.

- Wenn Ihr Akku deformiert ist oder Risse aufweist, entsorgen Sie ihn in einem Behälter für Altbatterien.

Weitere Hinweise und Informationen zum Wechseln des Akkus finden Sie im Kapitel „Akku wechseln“.



**WARNUNG!**

## **Beschädigungsgefahr für Augen und Netzhaut!**

Der Lichtstrahl der Stirnlampe kann Augen und Netzhaut schädigen.

- Schauen Sie niemals direkt in die Stirnlampe.
- Richten sie niemals den Lichtstrahl absichtlich in die eigenen oder in die Augen anderer Personen oder Tiere.
- Falls ein Lichtstrahl in die Augen trifft, sind die Augen bewusst zu schließen und der Kopf aus dem Lichtstrahl zu bewegen.
- Es dürfen keine optisch stark bündelnden Instrumente

zur Betrachtung des Lichtstrahls verwendet werden.

- Nicht mehrere Stirnlampen gleichzeitig benutzen, da dies die optische Strahlung und somit die Gefahr der Netzhautschädigung erhöht.
- Die Stirnlampe ist gemäß der Norm IEC 62471 in die Risikogruppe 2 (mittleres Risiko) eingestuft und geht somit über die „Freie Gruppe“ hinaus. Die Stirnlampe stellt aufgrund von Abwendreaktionen (bei hellen Lichtquellen) oder durch thermische Unbehaglichkeit keine Gefahr dar.



**WARNUNG!**

## **Unfall-/Verletzungsgefahr!**

- Bei der Verwendung im Straßenverkehr sind die jeweils gesetzlichen Bestimmungen zu beachten.
- Bei zulässiger Verwendung auf Verkehrswegen ist darauf zu achten, dass keine Verkehrsteilnehmer durch den Lichtstrahl der Stirnlampe geblendet werden.



**HINWEIS****Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit der Stirnlampe kann zu einer Beschädigung der Stirnlampe und des Akkus führen.

- Schalten Sie die Stirnlampe zur Reinigung aus.
- Tauchen Sie die Stirnlampe nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Halten Sie die Stirnlampe von heißen Oberflächen fern.
- Lassen Sie die Stirnlampe nur von Fachpersonal reparieren.
- Verwenden Sie die Stirnlampe nicht bei Regen oder in feuchter Umgebung. Wird die Stirnlampe dennoch feucht, trocknen Sie sie sofort ab.
- Die Stirnlampe könnte jederzeit ausfallen. Deshalb empfehlen wir eine kleine Notlampe mitzuführen.
- Vermeiden Sie extreme Temperaturschwankungen.



## **Verletzungsgefahr!**

- Stirnband nicht um den Hals tragen sowie die Stirnlampe oder das Zubehör nicht benutzen, wenn diese beschädigt sind, da Verletzungsgefahr besteht.
- Beschädigte Teile außer Betrieb nehmen und ersetzen oder fachgerecht reparieren lassen.



## **Gesundheitsgefährdung!**

Während der Nutzung der Blinkfunktion können Schwindelgefühle, Sehstörungen, Zuckungen, Bewusstseinsverlust, Desorientierung und Krämpfe auftreten.

- Beim Auftreten der oben genannten Symptome die Blinkfunktion/Stirnlampe sofort ausschalten.
- Personen, die unter Reflexepilepsie (Fotosensibilität) leiden, wenn sie Blitzlichtern ausgesetzt sind, dürfen

---

die Blinkfunktion nicht benutzen.

- Bei Beschwerden die Stirnlampe ausschalten und einen Arzt konsultieren.

## Elektromagnetische Verträglichkeit

 **VORSICHT!**

Die Stirnlampe kann Störungen im Empfang Ihres Lawinenschütteten-Suchgeräts verursachen.

- Im Fall von Interferenzen (Nebengeräuschen) vergrößern Sie die Entfernung zwischen dem Lawinenschütteten-Suchgerät und der Stirnlampe.

# STIRNLAMPE UND LIEFERUMFANG PRÜFEN

## HINWEIS

### **Beschädigungsgefahr!**

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, können Sie die Stirnlampe oder deren Zubehör beschädigen.

- Gehen Sie beim Öffnen vorsichtig vor.
- 1. Nehmen Sie die Stirnlampe aus der Verpackung.
- 2. Entfernen Sie die Verpackung und alle Schutzfolien. Halten Sie die Verpackungsmaterialien von Kindern fern und entsorgen Sie die Materialien umweltgerecht.
- 3. Kontrollieren Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist und ob die Stirnlampe Schäden aufweist.
- 4. Sollte die Lieferung unvollständig und/oder Teile beschädigt sein, benutzen Sie die Stirnlampe nicht.

---

# INBETRIEBNAHME

## Vorbereitung

Der Akku ist bei Lieferung bereits im Akkufach **1** der Stirnlampe eingelegt, jedoch ist der Kontakt mittels eines Isolationsstreifens unterbrochen. Ziehen Sie den Isolationsstreifen heraus. Laden Sie anschließend den Akku, wie im Kapitel „Akku aufladen“ beschrieben auf, bevor Sie die Stirnlampe verwenden.

## Akku aufladen

Die Stirnlampe verfügt über einen wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku. Laden Sie diesen vor der ersten Verwendung der Stirnlampe voll auf (ca. 4 Stunden).

Verwenden Sie zum Laden des Akkus nur das mitgelieferte Ladekabel **12** und einen USB-Anschluss an Ihrem Computer. Der Ladevorgang startet automatisch und wird über die Akkustandsanzeige **9** wie folgt angezeigt:

- Akkustandsanzeige leuchtet rot oder gelb: Akku wird geladen
- Akkustandsanzeige leuchtet grün: Akku ist voll



- Sie können zum Aufladen auch einen Netz-Adapter mit USB-Anschluss verwenden (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Die vom Netz-Adapter abgegebene Spannung darf 5 V nicht überschreiten.

## Länge des Stirnbandes anpassen

1. Stellen Sie das Stirnband **3** entsprechend Ihrer Kopfgröße mit der Bandverstellung **4** so ein, dass es bequem und fest sitzt. Das Überkopf-Band ist abnehmbar.
2. Verschieben Sie das Akkufach so, dass sich dieses dem Lampenkopf **8** gegenüber befindet.
3. Verschieben Sie die Kabelführung **5** so, dass das Kabel **6** locker am Stirnband sitzt.

## Stirnlampe aufsetzen

1. Das Stirnband so ausrichten, dass das Kabel außen liegt.
2. Mit der einen Hand den Lampenkopf an die Stirn halten. Mit der anderen Hand das Akkufach greifen, leicht nach hinten ziehen und mit dem Stirnband über den Hinterkopf nach unten ziehen. Achten Sie darauf, dass die Rückseite des Akkufachs am Hinterkopf anliegt.
3. Falls erforderlich, das Akkufach bzw. die Kabelführungen so verschieben, dass die Stirnlampe bequem sitzt.

## BEDIENUNG

### Stirnlampe ein-/ausschalten

1. Drücken Sie den Drücker für Frontlicht **2**, um das Frontlicht **7** einzuschalten.
2. Drücken Sie den Drücker für Rücklicht **11**, um das Rücklicht **10** einzuschalten.

3. Drücken Sie den Drücker für Frontlicht entsprechend der Tabelle „Betriebsmodus einstellen“, um das Frontlicht auszuschalten.
4. Drücken Sie den Drücker für Rücklicht entsprechend der Tabelle „Betriebsmodus einstellen“, um das Rücklicht auszuschalten.

## **Betriebsmodus einstellen**

### **Frontlicht:**

1. Schalten Sie das Frontlicht ein, wie im Kapitel „Stirnlampe ein-/ausschalten“ beschrieben.
2. Drücken Sie den Drücker für Frontlicht, um den gewünschten Betriebsmodus auszuwählen:

1 x drücken	100 % Lichtintensität (HIGH)
2 x drücken	60 % Lichtintensität (MED)
3 x drücken	25 % Lichtintensität (LOW)
4 x drücken	Blinken (FLASHLIGHT)
5 x drücken	Ausschalten



**Rücklicht:**

1. Schalten Sie das Rücklicht ein, wie im Kapitel „Stirnlampe ein-/ausschalten“ beschrieben.
2. Drücken Sie den Drücker für Rücklicht, um den gewünschten Betriebsmodus auszuwählen:

1 x drücken	Einschalten
2 x drücken	Blinken
3 x drücken	Ausschalten

**Lichtfokus und Projektionswinkel einstellen****Lichtfokus:**

Durch Herausziehen des Lampenkopfes **8** stellen Sie die Leuchtweite stufenlos ein.

- Je weiter Sie den Lampenkopf herausziehen, desto kleiner und fokussierter wird der Lichtwinkel.
- Je weiter Sie den Lampenkopf hineindrücken, desto größer wird der Lichtwinkel.

## Projektionswinkel:

Drücken Sie den Lampenkopf nach unten, um den Neigungswinkel des Lichtkegels stufenweise anzupassen.

## Akkustandsanzeige

Halten Sie den Drücker für Rücklicht **11** ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Der Ladestand des Akkus wird in der Akkustandsanzeige **9** wie folgt angezeigt:

- Grünes Licht: ca. 100-75%
- Gelbes Licht: ca. 75-25%
- Rotes Licht: unter ca. 25%
- Kein Licht: 0%

# REINIGUNG UND WARTUNG

## Reinigung

### HINWEIS

### **Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit der Stirnlampe kann zu Beschädigungen führen.

- Tauchen Sie die Stirnlampe niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, keine Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen.
- Reinigen Sie die Stirnlampe bei Bedarf mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
- Lösen Sie das Stirnband vom Frontlicht und Rücklicht, um es bei Bedarf mit Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel zu reinigen.

- Lassen Sie das Stirnband nach jeder Verwendung und nach der Reinigung trocknen.

## Akku wechseln

Wenn Sie bemerken, dass sich der Akku nicht mehr aufladen lässt, ersetzen Sie ihn durch einen Akku des gleichen Typs.

1. Lockern Sie das Stirnband **3** über dem Akkufach **1** des Rücklichtes **10**.
2. Öffnen Sie das Akkufach.
3. Entnehmen Sie den Akku.
4. Setzen Sie einen neuen Akku des gleichen Typs in das Akkufach. Beachten Sie die Position von +Pol und –Pol.
5. Verschließen Sie das Akkufach.
6. Ziehen Sie das Stirnband fest.



**WARNUNG!**

Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln des

---

---

Akkus. Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Akkutyp. Beachten Sie beim Einlegen des Akkus die richtige Polarität. Akku nicht kurzschließen!

## AUFBEWAHRUNG

- Bewahren Sie die Stirnlampe an einem kühlen und trockenen Ort auf.
- Bewahren Sie die Stirnlampe und den Akku für Kinder unzugänglich auf.
- Laden Sie den Akku auf und entnehmen Sie diesen anschließend, wenn Sie die Stirnlampe für längere Zeit nicht benutzen.

## TECHNISCHE DATEN

Modell-Nr.:	HO1-SL-1
Artikelnummer:	714988
Gewicht:	ca. 200 g (inkl. Akku)
Leuchtweite:	bis max. 200 m

Leuchtkraft: bis max. 550 Lumen

### Leuchtdauer

100 % Lichtintensität: ca. 4,5 Stunden

25 % Lichtintensität: ca. 10 Stunden

### Akku

Typ: Lithium-Ionen-Akku 18650

Kapazität: 2600 mAh

Spannung: 3,7 V

Ladestrom: 1000 mA

### Netz-Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten)

Spannung: max. 5 V

LED Typ: XM-L2-U2 Cree Weiß LED

Umgebungstemperatur: 0 °C bis + 40 °C

Lagertemperatur: 0 °C bis + 35 °C

Schutzart: IP44

# KONFORMITÄTSEKLÄRUNG

Kurztext der Konformitätserklärung:



Hiermit erklärt Krippel-Electronics, dass sich die Stirnlampe in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien befindet:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- RoHS Direktive 2011/65/EU

Den kompletten Text der Konformitätserklärung können Sie über unsere Homepage abrufen:

[www.krippel-watches.de](http://www.krippel-watches.de)

# ENTSORGUNG

## Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

## Altgeräte entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

## Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen



Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z.B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.

## **Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!**



Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe\* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/ Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

\* gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei



# RÉPERTOIRE

<b>COMPOSANTS DU PRODUIT/CONTENU DE L'EMBALLAGE .....</b>	<b>4, 38</b>
<b>CODE QR .....</b>	<b>39</b>
<b>GÉNÉRALITÉS.....</b>	<b>40</b>
Lecture et conservation du mode d'emploi .....	40
Explication des messages d'avertissement .....	41
<b>SÉCURITÉ.....</b>	<b>43</b>
Usage conforme.....	43
<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....</b>	<b>46</b>
<b>VÉRIFICATION DE LA LAMPE FRONTALE ET DU CONTENU DE L'EMBALLAGE.....</b>	<b>53</b>
<b>MISE EN SERVICE.....</b>	<b>55</b>
Préparation .....	55
Charger la batterie .....	55
Adapter la longueur du bandeau .....	56
Mettre la lampe frontale.....	57
<b>UTILISATION .....</b>	<b>58</b>
Éteindre/Allumer la lampe frontale .....	58

---

Régler le mode d'utilisation .....	58
Régler la focalisation de la lumière et l'angle de projection.....	60
Affichage de l'état de chargement de la batterie .....	60
<b>NETTOYAGE ET MAINTENANCE .....</b>	<b>61</b>
Nettoyage.....	61
Remplacer la batterie.....	62
<b>CONSERVATION .....</b>	<b>63</b>
<b>DONNÉES TECHNIQUES .....</b>	<b>64</b>
<b>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ.....</b>	<b>65</b>
<b>ÉLIMINATION.....</b>	<b>66</b>
Élimination de l'emballage.....	66
Élimination de l'appareil usagé .....	66

## COMPOSANTS DU PRODUIT/ CONTENU DE L'EMBALLAGE

- |   |                                |    |  |
|---|--------------------------------|----|--|
| 1 | Compartiment de batterie       | 8  | Tête de lampe                                    |
| 2 | Bouton poussoir pour feu avant | 9  | Affichage de l'état de chargement de la batterie |
| 3 | Bandeau                        | 10 | Feu arrière                                      |
| 4 | Réglage du bandeau             | 11 | Bouton poussoir pour feu arrière                 |
| 5 | Chemin de câble                | 12 | Câble de charge                                  |
| 6 | Câble                          |    |  |
| 7 | Feu avant                      |    | Batterie lithium-ion (déjà insérée)              |

## CODE QR



### Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.

L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

# GÉNÉRALITÉS

## Lecture et conservation du mode d'emploi



Le présent mode d'emploi fait partie intégrante de la lampe frontale à LED. Il contient des informations importantes sur son utilisation. Pour davantage de compréhension, la lampe frontale à LED sera désignée par la suite par le simple terme « lampe frontale ».

Veillez lire attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser la lampe frontale. Le non-respect du présent mode d'emploi peut entraîner des dommages sur la lampe frontale. Le mode d'emploi se base sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez également respecter les directives et réglementations spécifiques à chaque pays. Conservez le présent mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous transmettez la lampe frontale à un tiers, remettez-lui impérativement ce mode d'emploi.



## Explication des messages d'avertissement

Les symboles et messages d'avertissement suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi, sur la lampe frontale ou sur son emballage.



**ATTENTION!**

Ce message/symbole d'avertissement désigne un danger présentant un risque modéré, lequel peut, en cas de non-respect, avoir pour conséquence une blessure grave, voire mortelle.



**PRUDENCE!**

Ce symbole/mot signale un danger au niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères à modérées.

## AVIS!

Ce message d'avertissement signale la possibilité de dommages matériels.



Ce symbole vous donne des informations complémentaires utiles sur l'utilisation de la lampe frontale.

## IP44

La lampe frontale est protégée contre les éclaboussures venant de tous les côtés, contre la pénétration de corps solides d'un diamètre à partir de 1,0 mm et contre tout accès par un fil.



L'éclairage doit être positionné de manière à ce que personne ne soit obligé de fixer la lumière pendant longtemps à une distance de moins de 3,5 m.



Les appareils électriques dotés d'une basse tension de protection (max. 50 V AC ou 120 V DC) doivent être utilisés de manière sûre et séparément.

## **SÉCURITÉ**

### **Usage conforme**

La lampe frontale est conçue pour éclairer les espaces intérieurs et extérieurs. La lampe frontale est destinée exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial. La lampe frontale n'est pas un jouet pour enfants.

Utilisez la lampe frontale uniquement comme décrit dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non-conforme et peut entraîner des dommages matériels. Le fabricant ou le distributeur décline toute responsabilité pour les dommages qui résulteraient d'un usage non conforme ou erroné.

**Dangers pour les enfants et les personnes à capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites (par exemple handicapés partiels, personnes âgées avec des capacités mentales et physiques limitées) ou manquant d'expérience et/ou de connaissances (p. ex enfants plus âgés).**

Cette lampe frontale peut être utilisée par des enfants âgés de huit ans au moins et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou des personnes manquant d'expérience et/ou de connaissances, uniquement si elles sont placées sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont

reçu de cette personne des instructions sur la façon d'utiliser la lampe frontale et qu'elles ont compris les risques en résultant.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec la lampe frontale.
- Ne laissez pas les enfants nettoyer la lampe frontale sans surveillance.

Vous trouverez plus d'informations ainsi que le mode d'emploi sur [www.krippel-watches.de](http://www.krippel-watches.de)

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**ATTENTION!**

### **Risque d'explosion !**

- En cas de manipulation incorrecte, les batteries peuvent exploser.
- N'exposez pas les batteries à une chaleur excessive telle que celle provoquée par les rayons du soleil, un feu ou toute autre source de chaleur, et ne la chauffez pas.
- Remplacez la batterie par une batterie de même type.
- Les batteries ne doivent pas être démontées, jetées au feu ou court-circuitées – risque d'explosion !

- Conservez toujours les batteries hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, les batteries peuvent représenter un danger mortel. Si une batterie est avalée, vous devez aussitôt faire appel à un médecin.
- Le non-respect de ces indications peut entraîner l'endommagement, et parfois même l'explosion, des batteries.
- Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez immédiatement à l'eau claire les zones entrées en contact avec le liquide de la batterie et consultez un médecin sans tarder.
- Conservez les présentes consignes relatives aux batteries pour une utilisation ultérieure.

- Si votre batterie est déformée ou présente une fissure, jetez-la dans un conteneur réservé aux piles/batteries usagées.

Vous trouverez de plus amples remarques et informations sur le remplacement des batteries au chapitre « Remplacer la batterie ».



**ATTENTION!**

## **Danger pour les yeux et la rétine !**

Le rayonnement lumineux de la lampe frontale peut endommager les yeux et la rétine.

- Ne regardez jamais directement vers la lampe frontale.
- Ne dirigez jamais volontairement le rayonnement lumineux vers vos yeux, ceux d'une autre personne ou d'un animal.
- Si un rayonnement lumineux entre en contact avec les



yeux, vous devez volontairement fermer les yeux et déplacer la tête pour sortir du rayonnement lumineux.

- Ne pas utiliser d'instruments optiques fortement focalisants pour observer le rayonnement lumineux.
- Ne pas utiliser plusieurs lampes frontales en même temps, car cela augmenterait le rayonnement optique et donc le risque de dommage pour la rétine.
- La lampe frontale est classée dans le groupe de risque 2 (risque moyen) selon la norme CEI 62471, et fait donc partie du « groupe libre ». En raison de la réaction de détournement (en cas d'exposition à une source de lumière forte) ou du sentiment d'inconfort thermique, la lampe frontale ne représente aucun danger.



## **ATTENTION!**

### **Risque d'accident/de blessure !**

- En cas d'utilisation sur la route, les dispositions légales en vigueur doivent être respectées.
- Si l'utilisation sur les voies de transport est autorisée, il convient néanmoins de veiller à ce qu'aucun usager de la route ne soit ébloui par le rayonnement lumineux de la lampe frontale.

## **AVIS!**

### **Risque de dommages !**

Toute utilisation incorrecte de la lampe frontale peut entraîner des dommages pour la lampe frontale et la batterie

- Pour le nettoyage, éteignez la lampe frontale.
- Ne plongez pas la lampe frontale dans l'eau ou tout autre liquide.

- Gardez la lampe frontale à distance des surfaces brûlantes.
- Pour toute réparation, confiez votre lampe frontale uniquement à une personne qualifiée.
- N'utilisez pas la lampe frontale sous la pluie ou dans un environnement humide. Si la lampe frontale est quand même humide, séchez-la immédiatement.
- La lampe frontale pourrait tomber en panne à tout moment. C'est pourquoi nous recommandons d'emporter une petite lampe de secours.
- Évitez toute variation extrême de températures.



**PRUDENCE!**

## **Risque de blessure !**

- Ne pas porter la lampe frontale autour du cou et ne pas utiliser la lampe frontale comme accessoire si elle est endommagée, vous vous exposeriez à un risque

de blessure.

- Mettre les pièces endommagées au rebut et les remplacer ou les faire réparer par un professionnel.



**PRUDENCE!**

## **Risque pour la santé !**

L'utilisation du mode clignotant peut entraîner une impression de vertige, des troubles de la vue, des tremblements, une perte de connaissance, une désorientation et des spasmes.

- Si les symptômes cités précédemment apparaissent, éteignez immédiatement le mode clignotement/la lampe frontale.
- Les personnes qui souffrent d'épilepsie réflexe (photosensible) lorsqu'elles sont exposées à des flashes ne doivent pas utiliser le mode clignotement.
- En cas de douleurs, éteignez la lampe frontale et consultez un médecin.

## Compatibilité électromagnétique



**PRUDENCE!**

La lampe frontale peut entraîner des perturbations sur les détecteurs de victimes d'avalanches.

- En cas d'interférences (bruit de fond), augmentez la distance entre le détecteur de victimes d'avalanches et la lampe frontale.

## VÉRIFICATION DE LA LAMPE FRONTALE ET DU CONTENU DE L'EMBALLAGE

**AVIS!**

### Risque de dommages !

Vous pouvez endommager la lampe frontale et ses accessoires si vous ouvrez l'emballage avec un couteau tranchant ou tout autre objet pointu.

- Procédez avec précaution lors de l'ouverture de l'em-

ballage.

1. Sortez la lampe frontale de son emballage.
2. Retirez l'emballage et tous les films de protection. Conservez les emballages hors de portée des enfants et éliminez-les dans le respect des règles environnementales.
3. Vérifiez que toutes les pièces sont bien présentes et que la lampe frontale ne présente aucun dommage.
4. Si des pièces sont manquantes et/ou endommagées, n'utilisez pas la lampe frontale.

---

# MISE EN SERVICE

## Préparation

À la livraison, la batterie est déjà insérée dans le compartiment de batterie **1** de la lampe frontale, mais le contact est interrompu par une bande isolante. Retirez la bande isolante. Ensuite, rechargez la batterie de la manière décrite au chapitre « Charger la batterie » avant d'utiliser la lampe frontale.

## Charger la batterie

La lampe frontale dispose d'une batterie lithium-ion rechargeable. Chargez celle-ci entièrement avant la première utilisation de votre lampe frontale (env. 4 heures). Pour charger la batterie, utilisez exclusivement le câble de charge **12** fourni et un port USB de votre ordinateur. Le processus de recharge démarre automatiquement et est indiqué sur l'affichage de l'état de chargement de la batterie **9** de la manière suivante :

- L'affichage de l'état de chargement de la batterie émet une lumière rouge ou jaune : batterie en cours de chargement
- L'affichage de l'état de chargement de la batterie émet une lumière verte : batterie pleine



- Pour recharger la batterie, vous pouvez également utiliser un adaptateur avec un port USB (non inclus).
- La tension transmise par l'adaptateur ne doit pas dépasser les 5 V.

## Adapter la longueur du bandeau

1. Réglez le bandeau **3** en fonction de la taille de votre tête à l'aide du dispositif de réglage **4** de manière à ce que le bandeau tienne fermement tout en étant confortable. La sangle supérieure est amovible.
2. Faites glisser le compartiment de batterie de manière



- 
- à ce qu'il se trouve en face de la tête de la lampe 8 .
3. Faites glisser le chemin de câbles 5 de manière à ce que le câble 6 soit lâche par rapport au bandeau.

## Mettre la lampe frontale

1. Tournez le bandeau de manière à ce que le câble soit à l'extérieur.
2. Tenez la tête de lampe sur votre front à une main. De l'autre main, saisissez le compartiment de batterie, tirez-le légèrement vers l'arrière, et tirez vers le bas, le bandeau au-dessus de l'arrière de la tête. Veillez à ce que le verso du compartiment de batterie se trouve contre l'arrière de la tête.
3. Si nécessaire, faites glisser le compartiment de batterie ou les chemins de câbles pour que la lampe frontale repose sur la tête de manière confortable.

## UTILISATION

### Éteindre/Allumer la lampe frontale

1. Appuyez sur le bouton poussoir pour le feu avant **2** pour allumer le feu avant **7**.
2. Appuyez sur le bouton poussoir pour le feu arrière **11** pour allumer le feu arrière **10**.
3. Appuyez sur le bouton poussoir pour le feu avant selon les indications du tableau « Régler le mode d'utilisation » afin d'éteindre le feu avant.
4. Appuyez sur le bouton poussoir pour le feu arrière selon les indications du tableau « Régler le mode d'utilisation » afin d'éteindre le feu arrière.

### Régler le mode d'utilisation

#### Feu avant :

1. Allumez le feu avant de la manière décrite au chapitre « Éteindre/Allumer la lampe frontale ».

- Appuyez sur le bouton poussoir pour le feu avant pour sélectionner le mode d'utilisation de votre choix :

1 pression	100 % d'intensité lumineuse (HIGH)
2 pressions	60 % d'intensité lumineuse (MED)
3 pressions	25 % d'intensité lumineuse (LOW)
4 pressions	Clignotement (FLASHLIGHT)
5 pressions	Arrêt

### **Feu arrière :**

- Allumez le feu arrière de la manière décrite au chapitre « Éteindre/Allumer la lampe frontale ».
- Appuyez sur le bouton poussoir pour le feu arrière pour sélectionner le mode d'utilisation de votre choix :

1 pression	Démarrage
2 pressions	Clignotement
3 pressions	Arrêt

## **Régler la focalisation de la lumière et l'angle de projection**

### **Focalisation de la lumière :**

Réglez la portée d'éclairage en continu en sortant la tête de la lampe **8**.

- Plus vous sortirez la tête de la lampe, plus l'angle lumineux sera petit et focalisé.
- Au contraire, plus vous insérerez la tête de la lampe, plus l'angle lumineux sera large.

### **Angle de projection :**

Appuyez sur la tête de la lampe vers le bas pour régler en continu l'angle d'inclinaison du faisceau lumineux.

## **Affichage de l'état de chargement de la batterie**

Maintenez une pression sur le bouton poussoir pour feu arrière **11** pendant env. 3 secondes. Sur l'affichage de l'état de chargement de la batterie **9**, vous pourrez ob-

server le niveau de chargement de la batterie comme suit :

- Lumière verte : env. 100-75 %
- Lumière jaune : env. 75-25 %
- Lumière rouge : en-dessous d'env. 25 %
- Aucune lumière: 0%

## **NETTOYAGE ET MAINTENANCE**

### **Nettoyage**

#### **AVIS!**

### **Risque de dommages !**

Une manipulation incorrecte de la lampe frontale peut entraîner des dommages.

- Ne plongez jamais la lampe frontale dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs, de brosses, de fibres en nylon ou en métal, ni des objets de nettoyage tranchants ou métalliques comme un

couteau, un grattoir dur ou autre objet similaire.

- Si nécessaire, nettoyez la lampe frontale avec un chiffon doux légèrement humide.
- Séparez le bandeau des feux avant et arrière afin de le nettoyer, si nécessaire, avec de l'eau et un produit nettoyant neutre.
- Après chaque utilisation et après le nettoyage, laissez sécher le bandeau.

## Remplacer la batterie

Si vous constatez que la batterie ne se recharge plus, remplacez-la par une batterie de même type.

1. Desserrez le bandeau **3** au-dessus du compartiment de batterie **1** du feu arrière **10**.
2. Ouvrez le compartiment de batterie.
3. Retirez la batterie.
4. Insérez une nouvelle batterie de même type dans le compartiment de batterie. Respectez la polarité.

5. Fermez le compartiment de batterie.
6. Serrez le bandeau à nouveau.

**AVERTISSEMENT!**

Risque d'explosion en cas de changement mal effectué de la batterie. Ne remplacer que par une batterie identique ou de type équivalent. Lors de l'insertion des batteries, veillez à la polarité correcte. Ne pas faire de court-circuit avec la batterie!

## CONSERVATION

- Conservez la lampe frontale dans un endroit frais et sec.
- Conservez la lampe frontale et la batterie hors de portée des enfants.
- Rechargez la batterie et retirez-la si vous ne comptez pas utiliser la lampe frontale pendant une longue durée.

## **DONNÉES TECHNIQUES**

Modèle N° : HO1-SL-1  
Numéro d'article : 714988  
Poids : env. 200 g (batterie comprise)

Portée d'éclairage : jusqu'à 200 m max  
Intensité lumineuse : jusqu'à 550 lumens max

### Durée d'éclairage

100 % d'intensité lumineuse : env. 4,5 heures  
25 % d'intensité lumineuse : env. 10 heures

### Batterie

Type : Batterie lithium-ion 18650  
Capacité : 2 600 mAh  
Tension : 3,7 V  
Courant de charge : 1 000 mA

### Adaptateur (non inclus)

Tension : max. 5 V

---



Type de LED : LED Cree XM-L2-U2 White

Température ambiante : 0 °C à + 40 °C

Température de stockage : 0 °C à + 35 °C

Type de protection : IP44

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Résumé de la déclaration de conformité :



Par la présente, Krippl-Electronics déclare que la lampe frontale est conforme aux principales exigences et autres dispositions

comprises des directives suivantes :

- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive RoHS 2011/65/UE

Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible sur notre site Internet: [www.krippl-watches.de](http://www.krippl-watches.de)

## ÉLIMINATION

### Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

### Élimination de l'appareil usagé

(Applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler.)

### Les vieux appareils ne vont pas dans les déchets ménagers!



Ce symbole indique que conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) et aux lois nationales, la montre-bracelet ne doit pas être

---

jetée dans les déchets ménagers. Ce produit doit être remis à un centre de collecte prévu à cet effet. Le produit peut par ex. être retourné à l'achat d'un produit similaire ou être remis à un centre de collecte autorisé pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés. En raison des substances potentiellement dangereuses souvent contenues dans les appareils électriques et électroniques usagés, la manipulation non conforme des appareils usagés peut avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine. Une élimination conforme de ce produit contribue en outre à une utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur les centres de collecte des appareils usagés, veuillez contacter votre mairie, le service publique responsable des déchets, un service autorisé pour le recyclage du matériel électrique et électronique ou le service de ramassage des déchets ménagers.

## **Les piles et accus ne vont pas dans les déchets ménagers!**



En tant que consommateur, vous êtes tenu légalement à déposer toutes les piles et accus, qu'ils contiennent des polluants\* ou non, à un lieu de collecte de votre commune/votre quartier ou dans le commerce, de sorte qu'ils puissent être éliminés dans le respect de l'environnement. Veuillez remettre la montre-bracelet complète (avec la pile) et uniquement entièrement déchargée, à votre point de collecte!

\* marqué par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb



# INDICE

<b>COMPONENTI DEL PRODOTTO/FORNITURA.....</b>	<b>4, 72</b>
<b>CODICE QR .....</b>	<b>73</b>
<b>INDICAZIONE GENERALI.....</b>	<b>74</b>
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso .....	74
Spiegazione dei simboli.....	75
<b>SICUREZZA.....</b>	<b>77</b>
Utilizzo conforme alle disposizioni.....	77
<b>INDICAZIONI SULLA SICUREZZA .....</b>	<b>79</b>
<b>CONTROLLARE LA LAMPADA FRONTALE E LA FORNITURA .....</b>	<b>86</b>
<b>MESSA IN FUNZIONE .....</b>	<b>87</b>
Preparazione .....	87
Caricare la batteria.....	88
Adattare la lunghezza della fascia per la fronte .....	89
Posizionare la lampada frontale.....	90
<b>UTILIZZO.....</b>	<b>90</b>
Accendere/spegnere la lampada frontale.....	90
Impostare la modalità operativa .....	91

---

Impostare il focus della luce e l'angolo di proiezione	92
Indicatore del livello batteria	93
<b>PULIZIA E MANUTENZIONE</b>	<b>94</b>
Pulizia	94
Sostituire la batteria	95
<b>CONSERVAZIONE</b>	<b>96</b>
<b>DATI TECNICI</b>	<b>96</b>
<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ</b>	<b>98</b>
<b>SMALTIMENTO</b>	<b>98</b>
Smaltimento dell'imballaggio	98
Smaltire apparecchio esausto	99

# COMPONENTI DEL PRODOTTO/ FORNITURA

- |   |                                |    |                                 |
|---|--------------------------------|----|---------------------------------|
| 1 | Vano batteria                  | 8  | Testa della lampada             |
| 2 | Pulsante per la luce anteriore | 9  | Indicatore del livello batteria |
| 3 | Fascia per la fronte           | 10 | Luce posteriore                 |
| 4 | Regolazione della fascia       | 11 | Pulsante per la luce posteriore |
| 5 | Passacavo                      | 12 | Cavo di ricarica                |
| 6 | Cavo                           |    |                                 |
| 7 | Luce anteriore                 |    |                                 |
- Batteria agli ioni di litio  
(già inserita)



## CODICE QR



### **Provate ora**

Basta acquisire con il vostro smartphone il codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.

Eseguendo a lettura di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa del vostro operatore mobile per il collegamento ad internet.

## INDICAZIONI GENERALI

### Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Queste istruzioni per l'uso si riferiscono a questa lampada frontale a LED e contengono informazioni importanti su come utilizzarla. Al fine di renderle più semplicemente comprensibili, di seguito la lampada frontale a LED viene chiamata solo "lampada frontale".

Leggere le istruzioni per l'uso, in particolare le indicazioni sulla sicurezza, completamente e con cura prima di utilizzare la lampada frontale. La mancata osservazione di queste istruzioni per l'uso può provocare danni alla lampada frontale. Le istruzioni per l'uso si basano sulle norme e regole valide nell'Unione Europea. All'estero, osservare anche le direttive e le leggi specifiche per i rispettivi Paesi. Conservare le istruzioni per l'uso per poterle utilizzare ancora. Se si cede la lampada frontale a terzi, è assolutamente necessario consegnare assieme a essa anche queste istruzioni per l'uso.

## Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli e avvertenze vengono utilizzati in queste istruzioni per l'uso, sulla lampada frontale o sulla confezione.



**AVVERTENZA!**

Questo simbolo/avvertenza indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non viene evitato, può avere conseguenze letali o causare gravi ferite.



**ATTENZIONE!**

Questo simbolo/avvertenza indicano un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza un ferimento lieve o medio.

## AVVISO!

Questa avvertenza indica possibili danni a cose.



Questo simbolo fornisce utili informazioni aggiuntive sull'utilizzo della lampada frontale.

# IP44

La lampada frontale è resistente agli spruzzi da tutte le direzioni e alla penetrazione di corpi estranei solidi con un diametro a partire da 1,0 mm, nonché all'accesso con un filo metallico.



La luce va posizionata in maniera tale da non aspettarsi che qualcuno fissi a lungo la luce a una distanza inferiore a 3,5 m.



Apparecchi elettrici operati separatamente in sicurezza con una bassa tensione di sicurezza (max. 50 V AC o 120 V DC).

---

# SICUREZZA

## **Utilizzo conforme alle disposizioni**

La lampada frontale è pensata per illuminare in ambienti interni ed esterni. È destinata esclusivamente all'uso privato e non al settore commerciale. La lampada frontale non è un giocattolo.

Utilizzare la lampada frontale soltanto come descritto in queste istruzioni per l'uso. Qualunque altro uso si considera utilizzo non conforme e può portare a danni materiali. Il produttore o commerciante non si assume alcuna responsabilità per danni insorti a causa di utilizzo non conforme o errato.

**Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad esempio persone parzialmente disabili, anziani con**

**una limitazione delle capacità fisiche e mentali) o mancanza di esperienza e conoscenza (ad esempio bambini grandi).**

Questa lampada frontale può essere utilizzata da bambini a partire dagli otto anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, se vengono sorvegliati o sono stati istruiti sull'uso sicuro della lampada frontale e comprendono i pericoli che ne risultano.

- Non far giocare i bambini con la lampada frontale.
- Non far pulire la lampada frontale ai bambini senza sorveglianza.

Al sito [www.krippel-watches.de](http://www.krippel-watches.de) sono disponibili queste istruzioni per l'uso assieme a informazioni più dettagliate.

## INDICAZIONI SULLA SICUREZZA



### AVVERTENZA!

#### **Pericolo di esplosione!**

- Se utilizzate in maniera inappropriata, le batterie possono esplodere.
- Non esporre le batterie a calore eccessivo, ad esempio alla luce del sole, al fuoco o simili, e non riscaldarle.
- Sostituire la batteria soltanto con un'altra batteria dello stesso tipo.
- Le batterie non devono essere smontate, gettate nel fuoco o messe in cortocircuito.
- Tenere sempre le batterie fuori dalla por-

tata dei bambini. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico.

- La mancata osservanza di queste indicazioni può portare al danneggiamento e, in determinate circostanze, anche all'esplosione della batteria.
- Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. Sciacquare subito i punti venuti a contatto con il liquido della batteria con abbondante acqua pulita e consultare immediatamente un medico.
- Conservare le istruzioni per l'uso per poter consultare in seguito le indicazioni sulla batteria.



- Se la batteria è deformata o presenta delle crepe, smaltirla in un apposito contenitore per batterie vecchie.

Per ulteriori indicazioni e informazioni sulla sostituzione della batteria fare riferimento al capitolo “Sostituire la batteria”.



**AVVERTENZA!**

## **Pericolo di danni agli occhi e alla retina!**

Il fascio di luce della lampada frontale può danneggiare occhi e retina.

- Non guardare mai direttamente nella lampada frontale.
- Non dirigere mai intenzionalmente il fascio di luce verso gli occhi propri o di altre persone o animali.
- Se il fascio di luce colpisce gli occhi, è necessario reagire consapevolmente chiudendo gli occhi e spostando

la testa dal fascio di luce.

- Per osservare il fascio di luce non devono essere utilizzati strumenti che indirizzano fortemente lo sguardo su di esso.
- Non utilizzare più lampade frontali contemporaneamente, poiché ciò aumenterebbe l'irraggiamento ottico e quindi il pericolo di danni alla retina.
- La lampada frontale è classificata secondo la norma IEC 62471 nel gruppo di rischio 2 (rischio medio), e supera quindi il "gruppo libero". Grazie alla reazione che porta a voltarsi (in presenza di fonti luminose molto chiare) o per il discomfort termico, la lampada frontale non rappresenta un pericolo.

**AVVERTENZA!****Pericolo di infortunio/ferimento!**

- In caso di utilizzo nella circolazione stradale vanno rispettate le rispettive disposizioni di legge.
- In caso di utilizzo ammesso nelle vie di comunicazione, va fatta attenzione a non abbagliare altri utenti della strada con il fascio luminoso della lampada frontale.

**AVVISO!****Pericolo di danneggiamento!**

Un utilizzo improprio della lampada frontale può portare al danneggiamento della lampada stessa e della batteria.

- Per pulirla, spegnere la lampada frontale.
- Non immergere la lampada frontale in acqua o altri liquidi.
- Tenere la lampada frontale lontana da superfici calde.

- Far riparare la lampada frontale soltanto da personale specializzato.
- Non utilizzare la lampada frontale in caso di pioggia o in ambiente umido. Se dovesse comunque accadere che la lampada frontale si inumidisca, asciugarla subito.
- La lampada frontale potrebbe spegnersi in qualsiasi momento. Per questo consigliamo di portare sempre con sé una piccola lampada di emergenza.
- Evitare estreme oscillazioni di temperatura.



**ATTENZIONE!**

## **Pericolo di ferimento!**

- Non portare la fascia per la fronte attorno al collo, e non utilizzare la lampada frontale o gli accessori se sono danneggiati, poiché in questo caso sussiste pericolo di ferimento.

- Mettere fuori servizio i componenti danneggiati e sostituirli o farli riparare ad opera d'arte.

**ATTENZIONE!**

## **Pericolo per la salute!**

Durante l'utilizzo della funzione di lampeggiamento si possono presentare sensazioni di vertigine, disturbi della vista, spasimi, perdita di coscienza, disorientamento e crampi.

- In caso di comparsa dei sintomi sopra elencati, disattivare immediatamente la funzione di lampeggiamento o la lampada frontale.
- Le persone che soffrono di epilessia riflessa (fotosensibilità) se esposte a lampi di luce non possono utilizzare la funzione di lampeggiamento.
- In caso di disturbi, spegnere la lampada frontale e consultare il medico.

## Compatibilità elettromagnetica



**ATTENZIONE!**

La lampada frontale può provocare disturbi nella ricezione del proprio apparecchio di ricerca in valanga.

- In caso di interferenze (rumori concomitanti), aumentare la distanza tra l'apparecchio di ricerca in valanga e la lampada frontale.

## CONTROLLARE LA LAMPADA FRONTALE E LA FORNITURA

**AVVISO!**

### Pericolo di danneggiamento!

Se si apre la confezione senza prestare attenzione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti, è possibile danneggiare la lampada frontale o i suoi accessori.

- 
- Procedere con cautela nell'aprire la confezione.
  - 1. Estrarre la lampada frontale dalla confezione.
  - 2. Smaltire la confezione e tutte le pellicole protettive. Tenere il materiale di imballaggio dalla portata dei bambini e smaltire i materiali nel rispetto dell'ambiente.
  - 3. Controllare se la fornitura è completa e se la lampada frontale presenta dei danni.
  - 4. Qualora la fornitura fosse incompleta e/o vi fossero componenti danneggiati, non utilizzare la lampada frontale.

## MESSA IN FUNZIONE

### Preparazione

La lampada frontale viene fornita con la batteria già inserita nel vano batteria **1**, ma il contatto è interrotto da una striscia isolante. Togliere la striscia isolante. Quindi caricare la batteria, come descritto al capitolo "Caricare la batteria", prima di utilizzare la lampada frontale.

## Caricare la batteria

La lampada frontale è dotata di una batteria ricaricabile agli ioni di litio. La batteria va caricata completamente (circa 4 ore) prima di utilizzare la lampada frontale per la prima volta.

Per caricare la batteria, utilizzare soltanto il cavo di ricarica **12** fornito e una presa USB del proprio computer. Il processo di carica si avvia automaticamente e viene visualizzato dall'indicatore del livello batteria **9** come segue:

- L'Indicatore del livello batteria è acceso e di colore rosso o giallo: la batteria è in carica
- L'Indicatore del livello batteria è acceso e di colore verde: la batteria è completamente carica





- Per la ricarica è possibile utilizzare anche un adattatore di rete con connettore USB (non compreso nella fornitura).
- La tensione rilasciata dall'adattatore di rete non deve superare i 5 V.

## Adattare la lunghezza della fascia per la fronte

1. Regolare la lunghezza della fascia frontale **3** in base alle dimensioni della propria testa utilizzando la regolazione della fascia **4**, in modo che la fascia stia sulla fronte comodamente e ben ferma. La tracolla sopra la testa è rimovibile.
2. Spostare il vano batteria in modo che venga a trovarsi di fronte **8** alla testa della lampada.
3. Spostare il passacavo **5** in modo tale che il cavo **6** stia morbido sulla fascia per la fronte.

## **Posizionare la lampada frontale**

1. Posizionare la fascia per la fronte in modo che il cavo si trovi all'esterno.
2. Con una mano, tenere la lampada frontale sulla fronte. Con l'altra mano, prendere il vano batteria, tirare leggermente all'indietro e con la fascia frontale sull'occipite tirare verso il basso. Attenzione: il retro del vano batteria deve poggiare sull'occipite.
3. Se necessario, spostare il vano batteria o i passacavi in modo che la lampada frontale poggi comodamente.

## **UTILIZZO**

### **Accendere/spegnere la lampada frontale**

1. Premere il pulsante per la luce anteriore **2** per accendere la luce anteriore **7**.
2. Premere il pulsante per la luce posteriore **11** per accendere la luce posteriore **10**.
3. Premere il pulsante per la luce anteriore come indica-

to nella tabella “Impostare la modalità operativa” per spegnere la luce anteriore.

4. Premere il pulsante per la luce posteriore come indicato nella tabella “Impostare la modalità operativa” per spegnere la luce posteriore.

## **Impostare la modalità operativa**

### **Luce anteriore:**

1. Accendere la luce anteriore come descritto al capitolo “Accendere/spegnere la lampada frontale”.
2. Premere il pulsante per la luce anteriore per selezionare la modalità operativa desiderata:

premere 1 volta	intensità della luce 100% (HIGH)
premere 2 volte	intensità della luce 60 % (MED)
premere 3 volte	intensità della luce 25 % (LOW)
premere 4 volte	luce lampeggiante (FLASHLIGHT)
premere 5 volte	spegnimento

## **Luce posteriore:**

1. Accendere la luce posteriore come descritto al capitolo “Accendere/spegnere la lampada frontale”.
2. Premere il pulsante per la luce posteriore per selezionare la modalità operativa desiderata:

premere 1 volta	accensione
premere 2 volte	luce lampeggiante
premere 3 volte	spegnimento

## **Impostare il focus della luce e l'angolo di proiezione**

### **Focalizzazione della luce:**

Tirando all'infuori la testa della lampada **8** si regola in continuo la portata della luce.

- Quanto più in avanti si tira la testa della lampada, tanto più piccolo e focalizzato diviene l'angolo di illuminazione.

- Quanto più indietro si tira la testa della lampada, tanto più grande diviene anche l'angolo di illuminazione.

### **Angolo di proiezione:**

Premere verso il basso la testa della lampada per regolare per gradi l'angolo di inclinazione del cono di luce.

### **Indicatore del livello batteria**

Tenere premuto per ca. 3 secondi il pulsante per la luce posteriore **11**. Il livello di carica della batteria viene indicato come segue dall'indicatore del livello batteria **9**:

- Luce verde: ca. 100-75%
- Luce gialla: ca. 75-25%
- Luce rossa: al di sotto sotto del 25% ca.
- Nessuna luce: 0%

# PULIZIA E MANUTENZIONE

## Pulizia

### **AVVISO!**

#### **Pericolo di danneggiamento!**

L'utilizzo non conforme della lampada frontale può provocare danneggiamenti.

- Non immergere mai la lampada frontale in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole in metallo o nylon né oggetti per la pulizia affilati o metallici come coltelli, spatole dure e simili.
- Quando serve, pulire la lampada frontale con un panno morbido leggermente umidificato.
- Per pulire quando serve la fascia per la fronte, staccarla dalla luce frontale e dalla luce posteriore e lavarla con acqua e un detergente neutro.
- Dopo ogni utilizzo e dopo la pulizia, far asciugare la fascia per la fronte.

## Sostituire la batteria

Quando si nota che la batteria non si ricarica più, sostituirla con una batteria dello stesso tipo.

1. Allentare la fascia per la fronte **3** attraverso il vano batteria **1** della luce posteriore **10**.
2. Aprire il vano batteria.
3. Estrarre la batteria.
4. Inserire nel vano batteria una nuova batteria dello stesso tipo. Fare attenzione al posizionamento del polo + e del polo -.
5. Chiudere il vano batteria.
6. Serrare la fascia per la fronte.



### AVVERTIMENTO!

Rischio di esplosione in caso di errata sostituzione della batteria. Sostituire solo con lo stesso tipo di batteria o uno equivalente. Assicurarsi di inserire la batteria con la polarità corretta. Non cortocircuitare la batteria!

## **CONSERVAZIONE**

- Conservare la lampada frontale in un luogo fresco e asciutto.
- Conservare la lampada frontale e la batteria in un luogo non accessibile ai bambini.
- Caricare la batteria e quindi toglierla se non si utilizza la lampada frontale per un periodo prolungato.

## **DATI TECNICI**

Num. modello:	HO1-SL-1
Codice articolo:	714988
Peso:	circa 200 g (batteria inclusa)
Portata luminosa:	fino a 200 m max.
Flusso luminoso:	fino a 550 lumen max.



---

### Durata della luce

Al 100 % di intensità della luce:	circa 4,5 ore
Al 25 % di intensità della luce:	circa 10 ore

### Batteria

Consiglio:	Batteria agli ioni di litio 18650
Capacità	2600 mAh
Tensione:	3,7 V
Corrente di carica:	1000 mA

### Adattatore di rete (non compreso nella fornitura)

Tensione:	max. 5 V
Tipo di LED:	Cree XM-L2-U2 LED bianco
Temperatura ambiente:	da 0 °C a + 40 °C
Temperatura di immagazzinamento:	da 0 °C a + 35 °C
Tipo di protezione:	IP44

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Testo breve della dichiarazione di conformità:



Con la presente, Krippel-Electronics dichiara che la lampada frontale è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni

pertinenti delle seguenti direttive:

- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE

Il testo integrale della dichiarazione di conformità è disponibile sul nostro sito: [www.krippel-watches.de](http://www.krippel-watches.de)

## SMALTIMENTO

### Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

## Smaltire apparecchio esausto

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)

### **Apparecchi esausti non vanno gettati nei rifiuti domestici!**



Questo simbolo indica che l'orologio da polso non deve essere smaltito con i rifiuti domestici in conformità alla direttiva di Smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (2012/19/UE) e alle leggi nazionali. Il prodotto deve essere consegnato a un punto di raccolta. Per esempio, questo può essere restituito all'acquisto di un nuovo prodotto simile o consegnato a un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Un uso improprio dei rifiuti può avere effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana, a causa delle sostanze potenzialmente pericolose che sono spesso contenute nelle apparecchiature elettriche

ed elettroniche. Il corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà a un utilizzo efficace delle risorse naturali. Per informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio, contattare l'ufficio comunale, il responsabile dei rifiuti, un ente autorizzato per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche o l'impianto di smaltimento rifiuti.

## **Batterie ed batterie ricaricabili non vanno smaltiti nei rifiuti domestici!**



In qualità di consumatore è obbligato per legge a smaltire tutte le batterie o batterie ricaricabili, indipendentemente se contengono sostanze dannose\* presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere in modo che possano essere smaltite in tempo reale. Consegnare l'orologio da polso solo completo (con la batteria) e solo con batterie scariche al centro di raccolta!

\* contrassegnate da: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo





CH

Vertrieben durch: | Commercialisé par: |  
Commercializzato da:

KRIPPL-ELECTRONICS GMBH  
MARIA-THERESIA-STR. 41  
4600 WELS  
AUSTRIA

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE**  
**• ASSISTENZA POST-VENDITA** 714988

Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE** Filiale.  
Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.  
La preghiamo di rivolgersi alla sua **filiale ALDI SUISSE**.

MODELL/MODÈLE/MODELLO:  
HO1-SL-1

11/2021

**3**

**JAHRE GARANTIE**  
**ANS GARANTIE**  
**ANNI GARANZIA**